

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 246

Volume 40

10 September 1997

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ **Commission Regulation (EC) No 1748/97 of 9 September 1997 amending Regulation (EC) No 1588/94 laying down detailed rules for the application to milk and milk products of the arrangements provided for in the Europe Agreements between the Community of the one part and Bulgaria and Romania of the other part** 1
- ★ **Commission Regulation (EC) No 1749/97 of 9 September 1997 concerning the stopping of fishing for cod by vessels flying the flag of Spain** 2
- ★ **Commission Regulation (EC) No 1750/97 of 9 September 1997 concerning the stopping of fishing for mackerel by vessels flying the flag of Belgium** 3
- Commission Regulation (EC) No 1751/97 of 9 September 1997 on the issue of import licences for garlic originating in China 4
- Commission Regulation (EC) No 1752/97 of 9 September 1997 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables 5

Corrigenda

- ★ **Corrigendum to Council Regulation (EC) No 1291/97 of 27 June 1997 amending Regulation (EC) No 2505/96 opening and providing for the administration of autonomous Community tariff quotas for certain agricultural and industrial products and amending Regulation (EC) No 3059/95 opening and providing for the administration of Community tariff quotas for certain agricultural and industrial products (first series 1996) (OJ L 176 of 4. 7. 1997)** 7
- ★ **Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 1403/97 of 22 July 1997 amending Regulation (EC) No 703/97 introducing for a trial period from 1 July 1997 to 30 June 1998 a cumulative recovery system for determining certain import duties on rice and amending Regulation (EC) No 1503/96 (OJ L 194 of 23. 7. 1997)** 7
- ★ **Corrigendum to Council Directive 96/98/EC of 20 December 1996 on marine equipment (OJ L 46 of 17. 2. 1997)** 7

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 1748/97
of 9 September 1997

amending Regulation (EC) No 1588/94 laying down detailed rules for the application to milk and milk products of the arrangements provided for in the Europe Agreements between the Community of the one part and Bulgaria and Romania of the other part

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3383/94 of 19 December 1994 on certain procedures for applying the Europe Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Bulgaria, of the other part⁽¹⁾, and in particular Article 1 thereof,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3382/94 of 19 December 1994 on certain procedures for applying the Europe Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, of the one part, and Romania, of the other part⁽²⁾, and in particular Article 1 thereof,

Whereas Council Decision No 1/97 of the Association Council, association between the European Communities and their Member States of the one part and of Bulgaria of the other part⁽³⁾, amends Protocol 4 to the Europe Agreement with effect from 1 January 1997; whereas the new Protocol lays down that the proof of origin of products imported into the Community may be established by a declaration by the exporter under certain conditions as well as by the submission of the EUR.1 certificate; whereas, therefore, Commission Regulation (EEC) No 1588/94⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC)

No 579/97⁽⁵⁾, should be amended as regards the rules on the release for free circulation of products imported from Bulgaria;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 8 of Regulation (EEC) No 1588/94 is replaced by the following:

Article 8

The products shall be placed in free circulation on presentation of an EUR.1 certificate issued by the exporting country in accordance with Protocol 4 to the Europe Agreements concluded with the said countries, or, of a declaration by the exporter in accordance with the provisions of the said Protocol.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply to the products imported from Bulgaria from 1 January 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 September 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 368, 31. 12. 1994, p. 5.

⁽²⁾ OJ L 368, 31. 12. 1994, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 134, 24. 5. 1997, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ L 167, 1. 7. 1994, p. 8.

⁽⁵⁾ OJ L 87, 2. 4. 1997, p. 8.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1749/97

of 9 September 1997

concerning the stopping of fishing for cod by vessels flying the flag of Spain

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2847/93 of 12 October 1993 establishing a control system applicable to the common fisheries policy⁽¹⁾, and in particular Article 21 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EC) No 390/97 of 20 December 1996 fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, the total allowable catches for 1997 and certain conditions under which they may be fished⁽²⁾, as last amended by Regulation (EC) No 711/97⁽³⁾, provides for cod quotas for 1997;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of cod in the waters of ICES divisions VII b, c, d, e, f, g, h, j, k, VIII, IX, X; CECAF 34.1.1 (EC zone) by vessels flying the flag of Spain or registered in Spain have reached the quota allocated for 1997; whereas Spain has prohibited fishing for this stock

as from 26 August 1997; whereas it is therefore necessary to abide by that date,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of cod in the waters of ICES divisions VII b, c, d, e, f, g, h, j, k, VIII, IX, X; CECAF 34.1.1 (EC zone) by vessels flying the flag of Spain or registered in Spain are deemed to have exhausted the quota allocated to Spain for 1997.

Fishing for cod in the waters of ICES divisions VII b, c, d, e, f, g, h, j, k, VIII, IX, X; CECAF 34.1.1 (EC zone) by vessels flying the flag of Spain or registered in Spain is prohibited, as well as the retention on board, the transhipment and the landing of such stock captured by the abovementioned vessels after the date of application of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*. It shall apply with effect from 26 August 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 September 1997.

For the Commission

Emma BONINO

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 261, 20. 10. 1993, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 66, 6. 3. 1997, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 106, 24. 4. 1997, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1750/97

of 9 September 1997

concerning the stopping of fishing for mackerel by vessels flying the flag of Belgium

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2847/93 of 12 October 1993 establishing a control system applicable to the common fisheries policy⁽¹⁾, and in particular Article 21 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EC) No 390/97 of 20 December 1996 fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, the total allowable catches for 1997 and certain conditions under which they may be fished⁽²⁾, as last amended by Regulation (EC) No 711/97⁽³⁾, provides for mackerel quotas for 1997;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of mackerel in the waters of ICES divisions II a (EC zone), III a; III b, c, d (EC zone), IV by vessels flying the flag of Belgium or registered in Belgium have reached the quota allocated for 1997; whereas Belgium has prohibited fishing for this stock as

from 26 August 1997; whereas it is therefore necessary to abide by that date,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of mackerel in the waters of ICES divisions II a (EC zone), III a; III b, c, d (EC zone), IV by vessels flying the flag of Belgium or registered in Belgium are deemed to have exhausted the quota allocated to Belgium for 1997.

Fishing for mackerel in the waters of ICES divisions II a (EC zone), III a; III b, c, d (EC zone), IV by vessels flying the flag of Belgium or registered in Belgium is prohibited, as well as the retention on board, the transshipment and the landing of such stock captured by the abovementioned vessels after the date of application of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*. It shall apply with effect from 26 August 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 September 1997.

For the Commission

Emma BONINO

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 261, 20. 10. 1993, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 66, 6. 3. 1997, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 106, 24. 4. 1997, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1751/97
of 9 September 1997
on the issue of import licences for garlic originating in China

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 2200/96 of 28 October 1996 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EC) No 903/97 of 21 May 1997 concerning a protective measure applicable to imports of garlic from China⁽²⁾, and in particular Article 1 (3) thereof,

Whereas pursuant to Commission Regulation (EEC) No 1859/93⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 1662/94⁽⁴⁾, the release for free circulation in the Community of garlic imported from third countries is subject to presentation of an import licence;

Whereas Article 1 (1) of Regulation (EC) No 903/97, restricts the issue of import licences for garlic originating in China to a maximum monthly quantity in the case of applications lodged from 1 June 1997 to 31 May 1998;

Whereas, given the criteria laid down in Article 1 (2) of that Regulation and the import licences already issued, the quantity applied for on 5 September 1997 is in excess of the maximum monthly quantity given in the Annex to

that Regulation for the month of September 1997; whereas it is therefore necessary to determine to what extent import licences may be issued in response to these applications; whereas the issue of licences in response to applications lodged after 5 September 1997 and before 6 October 1997 should be refused,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Import licences applied for on 5 September 1997 pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1859/93 for garlic falling within CN code 0703 20 00 originating in China shall be issued for 0,10429 % of the quantity applied for, having regard to the information available to the Commission on 8 September 1997.

For the abovementioned products applications for import licences lodged after 5 September 1997 and before 6 October 1997 shall be refused.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 September 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 September 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 297, 21. 11. 1996, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 130, 22. 5. 1997, p. 6.

⁽³⁾ OJ L 170, 13. 7. 1993, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ L 176, 9. 7. 1994, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1752/97

of 9 September 1997

establishing the standard import values for determining the entry price of
certain fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No
3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the
application of the import arrangements for fruit and
vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No
2375/96 ⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92
of 28 December 1992 on the unit of account and the
conversion rates to be applied for the purposes of the
common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regu-
lation (EC) No 150/95 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (3)
thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down,
pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilat-
eral trade negotiations, the criteria whereby the Commis-
sion fixes the standard values for imports from third

countries, in respect of the products and periods stipu-
lated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the
standard import values must be fixed at the levels set out
in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of
Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated
in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 September
1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 9 September 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ L 325, 14. 12. 1996, p. 5.

⁽³⁾ OJ L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 September 1997 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)

CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0709 90 79	052	74,1
	999	74,1
0805 30 30	388	59,8
	524	64,3
	528	58,5
	999	60,9
	052	76,6
0806 10 40	064	68,7
	400	177,3
	999	107,5
	388	61,5
0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	400	56,2
	512	37,5
	528	55,5
	804	83,6
	999	58,9
	052	73,5
	064	85,6
	388	36,3
0808 20 57	512	8,9
	528	64,8
	999	53,8
	052	54,2
	064	54,2
0809 40 30	066	48,5
	068	64,4
	400	110,5
	624	146,4
	999	79,7

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 68/96 (OJ L 14, 19. 1. 1996, p. 6). Code '999' stands for 'of other origin'.

CORRIGENDA

Corrigendum to Council Regulation (EC) No 1291/97 of 27 June 1997 amending Regulation (EC) No 2505/96 opening and providing for the administration of autonomous Community tariff quotas for certain agricultural and industrial products and amending Regulation (EC) No 3059/95 opening and providing for the administration of Community tariff quotas for certain agricultural and industrial products (first series 1996)

(Official Journal of the European Communities L 176 of 4 July 1997)

Page 20, Annex II, Order No 09.2959, fourth column, first line:

for: 'Kraft paper and paperboard, ...',

read: 'Saturating kraft, ...'.

Page 20, Annex II, Order No 09.2960, fourth column, first line:

for: 'Saturating kraft, ...',

read: 'Kraft paper and paperboard, ...'.

Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 1403/97 of 22 July 1997 amending Regulation (EC) No 703/97 introducing for a trial period from 1 July 1997 to 30 June 1998 a cumulative recovery system for determining certain import duties on rice and amending Regulation (EC) No 1503/96

(Official Journal of the European Communities L 194 of 23 July 1997)

On page 4, in the title of the Annex:

for: 'Regulation (EC) No 703/97, Article 10 (5)',

read: 'Regulation (EC) No 703/97, Article 10 (3)'.

On page 4, in the Annex, under column (i):

for: 'Difference (f) – (g) in ecus/tonne',

read: 'Difference (g) – (h) in ecus/tonne'.

Corrigendum to Council Directive 96/98/EC of 20 December 1996 on marine equipment

(Official Journal of the European Communities L 46 of 17 February 1997)

On page 30 in Article 13 (1), seventh and eighth lines:

for: '... affect the marine environment from the market ...',

read: '... affect the marine environment, it shall take all appropriate interim measures to withdraw that piece of equipment from the market ...'.
